



Połącz się ze światem mleczarstwa



Sekretarz Generalny
2020/034/AA-ch
25 marca 2020¹

Ms Catherine Geslain-Lanéelle, dep hoc EU COM Janusz Wojciechowski
Mr Michael Scannell, director DG AGRI
Mesdames et Messieurs Chair and Coordinators of the EP COM AGRI
Agricultural Counsellors of the EU Member States and of
the United Kingdom

cc: Ms Brigitte Misonne, hou DG AGRI, Mr Carlos Martin-Ovilo, dep hou DG
AGRI, Mr Andreas Schneider, cabinet

Aktualizacja na dzień 17 marca 2020: COVID 19, a dostawy mleka & produktów mlecznych

Szanowna Pani Geslain-Lanéelle,
Pan Dyrektor Michael Scannell
Panie & Panowie Parlamentarzyści
Panie & Panowie attaché ds. rolnictwa

tuż przed wideokonferencją Ministrów Rolnictwa UE, proszę pozwolić mi na podzielenie się naszą **krótką aktualizacją** naszej ostatniej 'Sytuacji Mleczarską w związku z Convid19' (z dnia 23 marca 2020):

1. Dzisiaj, **trzy istotne sektory to zdrowie ludzi, zaopatrzenie medyczne i żywność & mleczarstwo**. W sytuacji jeszcze bardziej restrykcyjnych planowanych ograniczeń na poziomach krajowych, zależności tych trzech istotnych sektorów od zatrudnienia, zaopatrzenia w materiały i zapewnienia dostaw muszą być stale na uwadze w celu zapewnienia funkcjonowania tych sektorów.



¹ Tłumaczenie finansowane ze środków Funduszu Promocji Mleka



connect to the world of dairy

Secretary General

2. Zapewnienie pełnego wykorzystania mocy przerobowych w przetwórstwie mleka jest ograniczane brakiem siły roboczej (#MilkHeros) spowodowanym bezpośrednio przez covid 19 jak i środkami podjętymi ze względu na covid 19, **włączając restrykcje dot. swobodnego przemieszczania pracowników i zespołów technicznego wsparcia**, wewnątrz krajów i pomiędzy krajami członkowskimi (np. z Republiki Czech do Niemiec).
3. Popyt na mleko i produkty mleczne gotowe do spożycia przez konsumenta jest nadal powyżej stanu normalnego. Dzisiaj, **ograniczenia dostaw materiału opakowaniowego** zmuszają zakłady mleczarskie do **elastycznego używania materiału opakowaniowego**, bez narażania bezpieczeństwa produktu (np. używanie opakowań GMO-free, opakowań 'pastureland'², opakowań dla produktów oznaczonych ze względu na ich pochodzenie etc etc). **Oczekujemy, aby w aktualnej sytuacji instytucje kontrolne akceptowały tę elastyczność.**
4. Lokalne targowiska na wolnym powietrzu są głównym kanałem dla licznych mleczarni SME³ w całej Unii. **Zamykanie tych targowisk na wolnym powietrzu** w pewnych krajach (jak Chorwacja czy Francja) odcięło dużą liczbę mleczarni SME od ich ważnego rynku zbytu. W aktualnej sytuacji, **skup odpowiednich ilości mleka i jego przerób przez inne zakłady mleczarskie nie może być zagwarantowany.** To jest jeden z powodów, dlaczego prosiliśmy (jak to miało miejsce 19 marca 2020) o ustalenie **schematów pilnych działań dla producentów mleka i dla firm przetwarzających mleko & produkty mleczne** (patrz poniżej).
5. **Dzisiaj**, gdy mobilizujemy wszystkie nasze wysiłki i moce przerobowe dla zagwarantowania niezawodnych i stabilnych dostaw mleka i produktów mlecznych, zarówno wewnątrz Jednolitego Rynku UE jak i na międzynarodowym poziomie, **zakłady mleczarskie w Unii są pod dużą presją ze strony handlu detalicznego, aby obniżyć ceny gotowych towarów dla konsumenta (zwłaszcza na mleko UHT) i godzić się na opóźnione płatności.**

EDA (European Dairy Association)
Av. d'Auderghem 22-28
1040 Brussels
Belgium

+32 2 549 50 40
www.euromilk.org/eda
eda@euromilk.org
@EDA_Dairy

² Komentarz KSM: pastureland – dosł. pastwisko – oznaczenie informujące o sposobie karmienia krów.

³ Komentarz KSM: SME – małe i średnie przedsiębiorstwa



connect to the world of dairy
Secretary General

Widząc nadzwyczajne zaangażowanie pracowników handlu w naszych wspólnych wysiłkach aby zapewnić pełne półki i szafy chłodnicze w sklepach, my wszyscy musimy potęgować taki nacisk wywierany przez sektor handlu detalicznego, które może jedynie być zakwalifikowany jako nieetyczny.

6. Odnosząc do naszej oceny sytuacji z 23 marca sytuacja rynkowa i sytuacja w eksporcie w odniesieniu do zwiększonej produkcji towarów masowych (OMP, masło, sery) stała się nawet bardziej niepokojąca: przypadki zamknięć zakładów są praktycznie we wszystkich częściach Unii, a wzrastające ilości mleka surowego (sezonowy szczyt produkcji mleka), w kombinacji ze **wzrastającą ilością braków pracowników będących w kwarantannie/ nie pracujących** oraz **z ograniczeniami w dostawach surowców operacyjnych** (materiały opakowaniowe oraz inne dla produktów gotowych do spożycia przez konsumentów) zmuszają zakłady mleczarskie UE do **przenoszenia produkcji na kierunki o mniejszym zapotrzebowaniu na siłę roboczą oraz na urządzenia mniej zależne od opakowań (wieże suszarnicze)**.
7. Ponadto, w całej Europie, operacje eksportowe są limitowane ilością kontenerów i dostępnością frachtów. **W tej sytuacji, magazynowanie produktów mlecznych (OMP, masło i sery) jest jedyną opcją. To jest powodem rosnących kosztów magazynowania w całej Unii.**

Dlatego powtarzamy nasze prośby do Komisji Europejskiej i Krajów Członkowskich naszej Unii, aby:

1. Kontynuować naciski na kraje członkowskie o umożliwienie operacji **niezakłóconego skupu mleka & dystrybucji produktów mlecznych**, jak również **przepływu siły roboczej** wewnątrz Unii i poprzez granice
2. **Aktywować mechanizm dopłat do prywatnego magazynowania**, zgodnie z II częścią rozporządzenia (EU) 1308/2013 dla masła, odtłuszczonego mleka w proszku i serów (otwarte dla wszystkich typów serów)

EDA (European Dairy Association)
Av. d'Auderghem 22-28
1040 Brussels
Belgium

+32 2 549 50 40
www.euromilk.org/eda
eda@euromilk.org
 @EDA_Dairy





connect to the world of dairy

Secretary General

3. Ustanowić system pozwalający na dostęp **na zasadzie priorytetowej dla kontenerów i mocy przerobowych frachtu** dla produktów zakwalifikowanych jako „istotne”, jak mleko & produkty mleczne.
4. Ustalić **system pilnych działań wobec producenta mleka** dla rozdysponowania mleka w przypadku, gdy mleko nie może być skupowane ze względu na braki mocy przerobowych w skupie lub przerobie, oraz przy odcięciu kanałów zbytu (targowiska na wolnym powietrzu).
5. Ustanowić **system pilnych działań wobec przetwórców mleka**, w celu alternatywnego sposobu przerobu mleka (na przykład produkcja w dużych masowych opakowaniach zamiast towarów konsumenckich) w przypadku kontynuacji skupu mleka, ale wobec zamykania mocy przerobowych (o regionalnym) systemowym znaczeniu, spowodowanych covid 19.

Vive l'Europe et vive le lait
Vivent les #MilkHeroes

Alexander Anton

Niech żyje Europa i niech żyje mleko

Niech żyje #MilkHeros

EDA (European Dairy Association)
Av. d'Auderghem 22-28
1040 Brussels
Belgium

+32 2 549 50 40
www.euromilk.org/eda
eda@euromilk.org
 @EDA_Dairy

